Управління СБУ
по Сумській області

678
22
Р-7647

Фильтрационное

ДЕЛО

№ 47437

Горбань

Василий Семенович,

начато 11 января 1946 г

окончено 12 января 1955 г.

На 40 листах

Р-7641
22
879

Сумская Ан

1

Горбань

Вячеслав Семенович

~~Арх 8 25 / 94~~

47437

4 С 12 б-н 1 р. Метизный

Заполняется оперативным сотрудником проверочно-фильтрационной комиссии — со слов проверяемого.

2

АНКЕТА

на гражданина СССР, возвратившегося в СССР через Польскую границу

1. Фамилия, имя, отчество Если фамилия, имя, отчество изменены, то когда, почему и какую фамилию носил до изменения	Горбань Вячеслав Семенович Неменял
2. Год, месяц и число рождения	1925 г. 21/IX
3. Место рождения (республика, край, обл., район, село по новому адм. делению)	Сумская обл. Дубовъязовский р-н с. Карабутов
4. Последнее местожительство и адрес: а) до начала войны или призыва в армию б) до убытия за границу	там же
5. Национальность, родной язык, каким иностранным языком владеет, в какой степени	Украинец, владеет немецким языком слабо.
6. Партийность. В какой организации состоял до оккупации (плена)	б/п.
7. Где находятся парт., комсомольские документы (когда, куда, кому сдал, порвал, отобраны оккупантами, где кем)	Неимеет
8. Образование, когда, где учился, что окончил	7 кл. НСШ
9. Профессия, специальность	неимеет учиться
10. Судимость при Сов. власти (кем, когда, за что и мера наказания)	Несудим

11. Сведения о трудовой деятельности до оккупации или призыва в Красную Армию, начиная с 1939 г.:

Даты		Название учреждения, предприятия	Должность, выполняемая работа	Адрес учреждения, предприятия (республ., край, обл., район, село)
Поступления	Увольнения			
		Учащийся		

12. Отношение к воинской службе (род войска, последнее звание, кадровый или призван во время войны, когда и каким военкоматом)	Непризывался
13. Участие в боевых операциях (где, когда, в составе каких частей, был ли ранен, контужен). Награды за боевые операции	В боях неучаствовал

14. Прохождение службы в Красной Армии с 1939 г.:

Даты		Название (номер) части (в состав какого соединения и фронта входила часть)	Должность, звание	Местонахождение части
Зачисления	Отчисления			
		Непризывался		

15. Где, когда и при каких обстоятельствах попал в плен или окружение	В плену небыл
16. При каких обстоятельствах попал на оккупированную советскую территорию	Остался проживать в Орловской обл. до прихода немцев
17. Сколько раз, когда, где задерживался, допрашивался военными, полицейскими органами, гестапо на оккупированной советской территории, по каким вопросам. Если судился, каким судом, за что, срок наказания, где отбывал, кем и когда освобожден; каким другим репрессиям подвергался (сам и семья) со стороны оккупантов	Недопрашивался

18. Сведения о роде занятий и месте жительства на оккупированной советской территории:

Даты		Название учреждения, предприятия, фамилия предпринимателя	Должность, выполняемая работа	Адрес местожительства
Поступления	Увольнения			
IX 41	III 42	Колхоз	Рядов. Колхозник	с. Карабутел.

19. Когда и при каких обстоятельствах попал на территорию, воюющих с СССР стран или в оккупированную Германией страну (выяснить подробно, попал ли за границу в качестве военнопленного, мобилизованного или выехал добровольно)	III 42 года отправлен в Германию в качестве мобилизованного
20. Вызывался ли за границей на допросы, кем, когда, в связи с чем. Если судился, где, когда, каким судом, за что, срок наказания, где содержался, при каких обстоятельствах и когда освобожден	Недопрашивался

21. Сведения о роде занятий и месте жительства за границей:

Даты		Название учреждения, предприятия, фамилия предпринимателя	Адрес учреждения, предприятия (страна, окр., уезд, город, село)	Какую работу выполнял и где жил (точный адрес) и по каким документам
Поступления	Увольнения			
VII 42	IV 45	у Кулака Хензмера	Германия г. Баин	на с/х работах.
IV 45	VIII 45	лев. Американцы пер. Англичане	г. Баин.	Неработал

22. Служил ли в армиях, воюющих с СССР стран или других воинских антисоветских формированиях (указать в каких частях, когда, должность, звание) — Нет

23. Кого из советских граждан знает как изменников Родине, предателей и пособников (указать фам., имя, отч., установочные данные и в чем выражалась их изменническая деятельность и где они сейчас находятся) — Незнаю

24. Когда и при каких обстоятельствах вернулся в СССР или прибыл на границу СССР (одиночным порядком или в группе (с кем), явился добровольно или задержан, кем, когда) — 14/VIII 45 г. Англичане передали Комендат. Красной Армии в группе в г. Магдебурге

25. Сведения о семье и близких родственниках (отец, мать, жена, дети, братья, сестры) по последним известным ему сведениям (с указанием года, даты)

Фамилия, имя и отчество	Возраст	Степень родства	Постоянное место жительства и род занятий до войны	Где проживают (адрес) и чем занимаются (по последним данным), если выбыли с постоянного места жительства (куда), погибли, умерли, откуда ему стало это известно
Гарбалис Наталья Кирилл.	1890	мать	Сумская обл. Дубовязовский р-н. с Карабутов	Проживает там-же
Людвиг Семенов.	1926	брат		

26. Кто может подтвердить изложенное в анкете: а) за время пребывания в армии; б) за время пребывания на советской оккупированной территории; в) за время пребывания за границей, (указать фамилию, имя, отчество лиц, где они живут и чем занимаются)	а) Не призывался б) Дубоязовский ратовет в. Подтвердить никто не может
27. Что хочет опрашиваемый сообщить о себе дополнительно	Дополнительно сообщить ничего не может
28. Куда опрашиваемый хочет ехать (точный адрес) и что делать	
29. Перечислить все имеющиеся у опрашиваемого документы, кем, когда они выданы и их №№	Документов не имеет

Примечание. Если некоторые вопросы анкетным путем не будут выяснены, о них проверяемый должен быть допрошен отдельно.



Дактилоотписк указательного пальца правой руки

Место для фотокарточки



Подпись опрошенного Горбань В.С.

Анкета заполнена «11» Января 1946 г. в магнитогорском проверочно-фильтрационном пункте НКВД СССР

(адрес пров.-фильтрац. пункта)

О/уп. мл. л-т Павлиц

(должность, звание и фамилия (разборчиво) допросившего)

(подпись)

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

«27» Февраля месяца 1946 г. из материалов проверочно-фильтрационного дела видно, что на Горбань В.С. за время его нахождения в плену Германии к/материалов не добыто.

(фамилия, инициалы)

РЕШЕНИЕ: Передать в ММК.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ФИЛЬТР. КОМИССИИ: П/полк-к Комогоров

(должность, звание и фамилия (разборчиво) (подпись)

ЧЛЕНЫ КОМИССИИ: л-т Федоров

(должность, звание и фамилия) (подпись)

л-т Устинов

(должность, звание и фамилия) (подпись)

4

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

6

DEUTSCHES REICH

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

6

VORWORT

Wie der deutsche, so dient auch der ausländische Arbeiter der Stirn und der Faust durch seinen Arbeitseinsatz im Großdeutschen Reich dem Neuaufbau Europas und dem Kampf um die lebenswichtigen Voraussetzungen für eine glückliche Zukunft und Wohlfahrt der Völker im europäischen Raum. Der ausländische Arbeiter muß sich dieser Aufgabe und Auszeichnung stets bewußt sein. Auf diesem Gedanken beruht sein Einsatz, seine Arbeitsleistung und seine persönliche Haltung.

DER GENERALBEVOLLMÄCHTIGTE
FÜR DEN ARBEITSEINSATZ

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

(VERORDNUNG VOM 1. MAI 1943)

Nr. A 164 601

Wirzeslaw
(Rufname – männlich – ~~weiblich~~)

Gorbau
(Zuname)

(Geburtsname bei Frauen)

Der Paß oder das Grenzlegitimationspapier des Ausländers ist ausgestellt von der _____

in _____ und hat die

Nr. _____

(Eigenhändige Unterschrift des Inhabers)

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1



6

3

1	Herkunftland	—
2	Geburtstag	21. Spt. 1925
3	Geburtsort	Karabitowo
	Kreis	Duborwjasowski
4	a) Staats-angehörigkeit	
	b) Volks-zugehörigkeit	
5	a) Familienstand led., verh., verw., gesch.	led.
	b) Anzahl der minder-jährigen Kinder	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

6	Deutsche Sprachkenntnisse	kein
7	Heimatanschrift	Ort: Karabützowo Rajon: Dubowjasowski Gebiet: Lunij
8	Anschriften von Personen, die in besonderen Fällen zu benachrichtigen sind	Gorban Semion Ort: Karabützowo Rajon: Dubowjasowski Gebiet: Lunij

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

9	Wohnort und Wohnung während der Beschäftigung	Niederbachem Wilh. Heuseler

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Berufsausbildung

a	abgeschlossene Lehre	Keine von ..... bis ..... als .....
b	Abgelegte (Meister- usw.) Prüfungen	———
c	Sonstige Fach-ausbildung	———
d	Landwirtschaftliche oder gewerbliche Kenntnisse	ja, kann keine landw. Maschinen bedienen. (ohne Nachweis)
e	Besondere Fertigkeiten (z. B. Führerschein für Kraftfahrzeuge)	———

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Bisherige Beschäftigungsarten

	von	bis
Landarbeiter bei Wilh. Heuseler Niederbachem	11.6.42.	——

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Fortsetzung nächste Seite

Fortsetzung von Seite 7

DEUTSCHES REICH

Berufsgruppe 1

Berufsart a 2 c

Ausgestellt am: 10. Nov. 1943

(STEMPEL DES ARBEITSAMTS)

Arbeitsamt Bonn

DIENSTSIEGEL

(UNTERSCHRIFT)

Eintragungen über die Befreiung von den Vorschriften der §§ 1 bis 16 der VO. über ausl. Arbeitnehmer vom 23. 1. 1933 (RGBl. I S. 26)

Inhaber ist im Besitze eines Befreiungsscheines bis zum	Datum	Arbeitsamt (Stempel)	Unterschrift

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
1 W. Henseler Obstgut Niederbachem bei Mehlem a. Rh. Fernruf 3383 Bad Godesberg	Obstgut	a) 11/[illegible]42 b) bis auf Weiteres	Gärtner	a) 4/9 45 b)	W. Henseler Obstgut Niederbachem bei Mehlem a. Rh. Fernruf 3383 Bad Godesberg
2		a) b)		a) b)	
3		a) b)		a) b)	
4		a) b)		a) b)	
5		a) b)		a) b)	

Bonn

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
6		a)		a)	
		b)		b)	
7		a)		a)	
		b)		b)	
8		a)		a)	
		b)		b)	
9		a)		a)	
		b)		b)	
10		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
11		a)		a)	
		b)		b)	
12		a)		a)	
		b)		b)	
13		a)		a)	
		b)		b)	
14		a)		a)	
		b)		b)	
15		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
16		a)		a)	
		b)		b)	
17		a)		a)	
		b)		b)	
18		a)		a)	
		b)		b)	
19		a)		a)	
		b)		b)	
20		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
21		a)		a)	
		b)		b)	
22		a)		a)	
		b)		b)	
23		a)		a)	
		b)		b)	
24		a)		a)	
		b)		b)	
25		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
26		a)		a)	
		b)		b)	
27		a)		a)	
		b)		b)	
28		a)		a)	
		b)		b)	
29		a)		a)	
		b)		b)	
30		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
31		a) b)		a) b)	
32		a) b)		a) b)	
33		a) b)		a) b)	
34		a) b)		a) b)	
35		a) b)		a) b)	

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
36		a)		a)	
		b)		b)	
37		a)		a)	
		b)		b)	
38		a)		a)	
		b)		b)	
39		a)		a)	
		b)		b)	
40		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Ärztliche Untersuchungen

a) Vor der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

Anwerbegebiet	Ärztliche Unsersuchung am: ..... Entlausung am: ..... Röntgenuntersuchung am:	Hdz.....

Durchganglager	Ärztliche Untersuchung am: ..... Entlausung am: ..... Röntgenuntersuchung am:	Hdz.....

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Ärztliche Untersuchungen

b) Nach der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

Arbeitsamt	Ärztliche Untersuchung am: ..... Entlausung am: ..... Röntgenuntersuchung am:	Hdz..... Hdz..... Hdz.....

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Fortsetzung nächste Seite

Ärztliche Untersuchungen

b) Nach der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet *(Fortsetzung von Seite 27)*

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

46

21

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

19

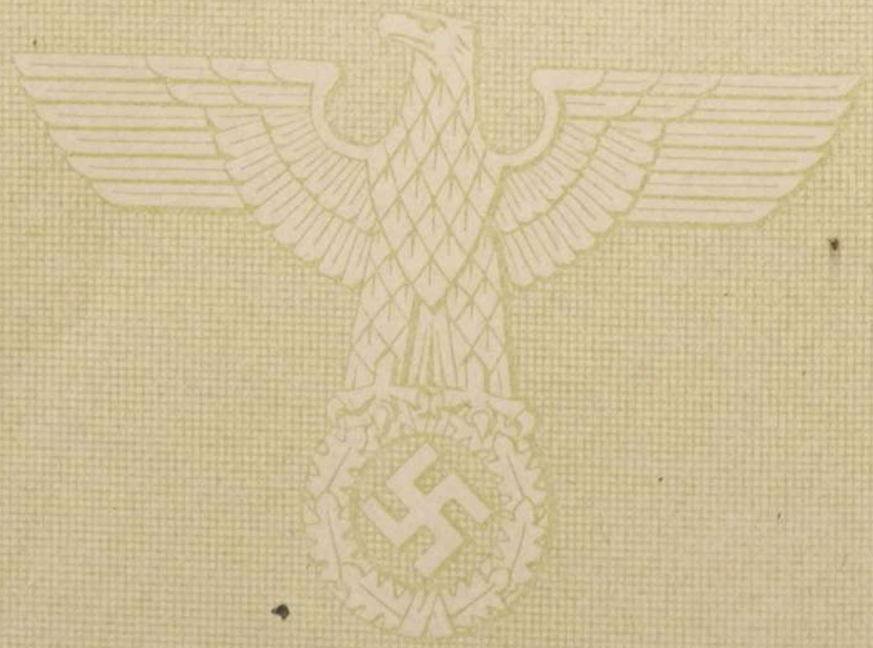
24

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen



DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

II/43

26

Jorban Witzeslaüs

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

MILITARY GOVERNMENT OF GERMANY

TEMPORARY REGISTRATION — Zeitweilige Registrierungskarte

Name / Name: Horban, Wiktor,

Alter / Age: 19 Jahre

Geschlecht / Sex: männlich

Ständige Adresse / Permanent Address: Sumska / Russland

Beruf / Occupation:

Jetzige Adresse / Present Address: Niederbachem, Hauptstr. 53 (bei Henseler)

Der Inhaber dieser Karte ist als Einwohner von der Stadt Niederbachem vorschriftsmäßig registriert und ist es ihm oder ihr strengstens verboten, sich von diesem Platz zu entfernen. Zuwiderhandlung dieser Maßnahme führt zu sofortigem Arrest. Der Inhaber dieses Scheines muß diesen Ausweis stets bei sich führen.

The holder of this card is duly registered as a resident of the town of Niederbachem and is prohibited from leaving the place designated. Violation of this restriction will lead to immediate arrest. Registrant will at all times have this paper on his person.

Legitimations-Nummer / Identity Card Number

Unterschrift des Inhabers / Signature of Holder

Right Index Finger

Name and Rank
Mil. Gov. Officer, U. S. Army

30. März 1945

Datum der Ausstellung / Date of Issue

MILITARY GOVERNMENT — DET. G1 H2 — DATE

(Dies ist kein Personal-Ausweis und erlaubt keine Vorrechte.)
(This is not an identity document and allows no privileges.)

ALLIED EXPEDITIONARY FORCE

D. P. INDEX CARD

G 04716470

1. (Registration number) 16—35306-1

Gorbaj Wiktor.

2. (Family name) (Other given names)

NO Joseph Bishop

3. (Signature of holder)

D.P. 1

Keep this card at all times to assist your safe return home. The Registration Number and your name identify you and your Registration Record.

GPO 16—35306-1

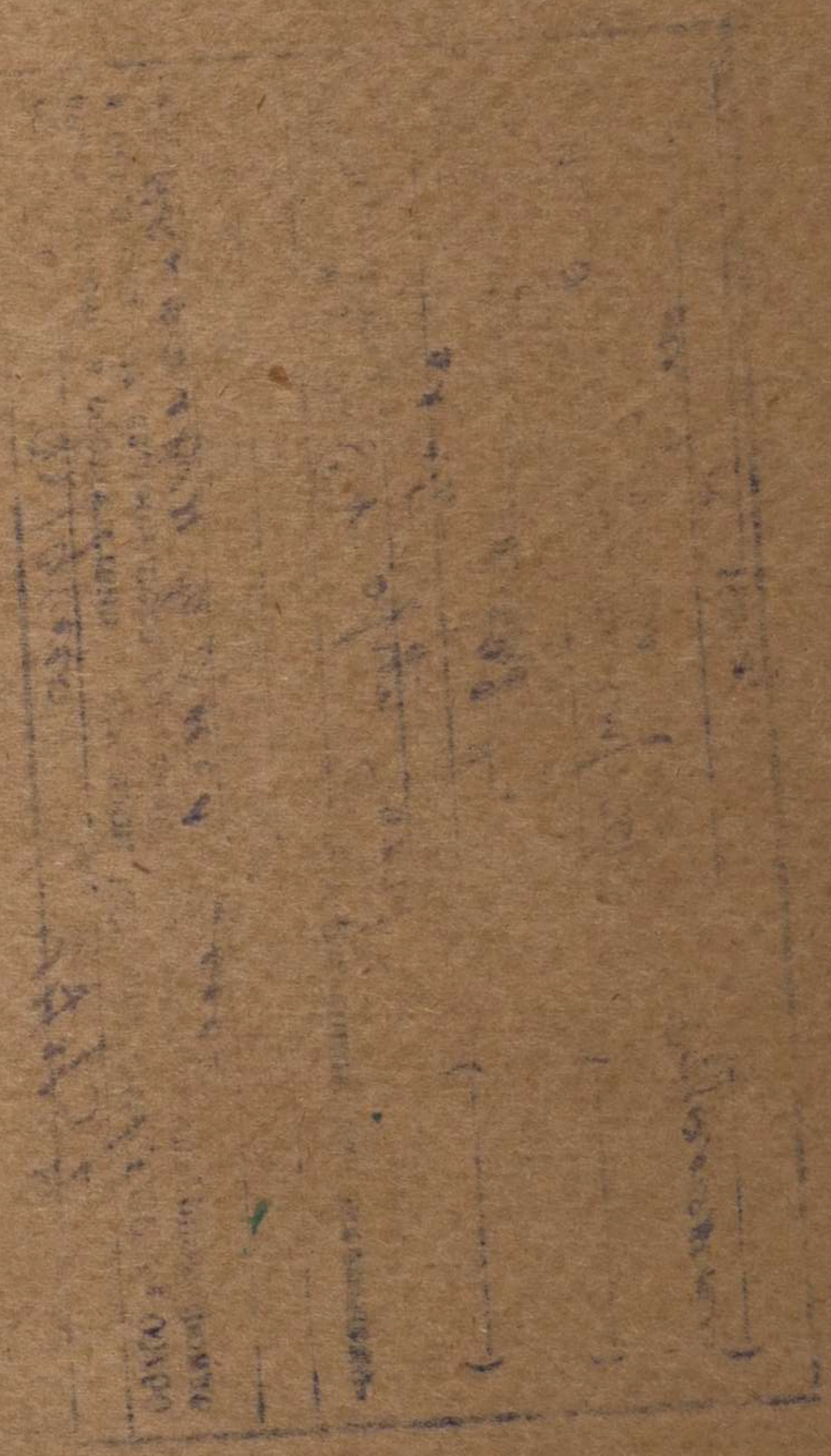
29

Архивное ф/дело № 47437
пересмотрено в соответствии с приказом КГБ при СМ СССР № 00750
и оставлено для дальнейшего хранения в архиве в агентурном фонде
как находивш в англ зоне

с отражением на оперативно-
справочном учете.
Пересмотрел Сторун 5 отд

Согласны:
Начальник отделения
Нач. 5 отд. УКГБ при СМ УССР
по Сумской обл.
м-р
12 IX 1955 г.

(Зоне)
(Остапенко)



30

5

Регистрационный лист

на прошедшего регистрацию в лагере №_____ или СПП №_____

(ненужное зачеркнуть), дислоцирующегося в населенном пункте_____

1. Фамилия, имя, отчество	Горбань Вячеслав Семенович
2. Год и место рождения 1925	сумская обл. ~~ка~~ Дубовязовский р-н с. Карабутив
3. Национальность Украинец	4. Образование 7 классов
5. Специальность	неимеет
6. Последнее постоянное место жительства и работа на территории СССР (для военнослужащих указывается наименование воинской части).	сумская обл. Дубовязовский р-н с. Карабутив. учащиеся
7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ	Беспартийной
8. Почему оказался на территории другого государства	Вывезли по мобилизации в Германию 11/VII-1942 г.
9. Подвергался ли арестам, допросам, задержаниям, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что)	неподвергался
10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес)	несодерживался
11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях строительных и иных батальонах, создававшихся противником; служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (в каких, в качестве кого).	службу в немецкой армии не проходил. Работал г. Бон в хозяина
12. Какие отобраны документы при регистрации	рабочая книга выдана немцами
13. Где проживают близкие родственники, кто именно (указать точный адрес)	Сумская обл. Дубовязовский р-н с Карабутив
14. Куда следует на постоянное жительство	Сумская обл. Дубовязовский р-н с. Карабутив

Правильность данных мною сведений подтверждаю.

подпись: Горбань Вячеслав Сем.

Регистрационный лист заполнил

подпись: [signature]

Регистрационный лист проверил:

Председатель регистрационной комиссии НКВД СССР

подпись: [signature]

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство получил:

Горбан

(подпись регистрируемого)

Убыл из лагеря «18/IV» ~~Горбань в~~ 1945 г.

31

21 10 2 10/Г-305
4 91642
Семипалатинская обл.
Маканчинский р-н
Бахты Зарячная, 7
Горбань В С

Горбань
Вячеслав Семенович
1925 г. х. Нехаивка
Дубовязовского р-на Сумской области

По месту рождения
11.07.42 г. х. Нехаивка

Германия, г. Бонн, работал у хозяина

7.03.45 г.
Германия, лагерь № 228,
больше данных нет.
1945 г.

А. Б. Оничко
[illegible]

Ф. д. 47437

т. Барасевичу А. М.

Обеспечьте исполнение

А. [illegible]

13. X. 92 г.

1. Фам. ГОРБАНЬ

2. Имя ВЯЧЕСЛАВ

3. Отч. СЕМЕНОВИЧ

4. Год рожд. 1926 5. Место рожд. Сум. обл. г. Сумы

6. Адрес мой дом
(до оккупации или призыва в армию)

7. Спец. (проф.) –

8. Нац.

9. Служил ли в действующей армии

(название и номер части, должность, звание)

10. Когда и где был пленен
или когда, откуда выехал (угнан) за границу

11. За границей прожив. с 1942 г. по IV 1945 г.

12. Орган МГБ—УМГБ Упр. Сум. обл. 33
(составивший карточку)

Настоящая карточка составлена по материалам, принятым в 1949 году из МВД СССР, на советских граждан, репатриированных из заграницы по окончании Отечественной войны 1941—1945 гг.

Где хранится основание (подлинная карточка)

Арх. № 3

Том № 11

Название органа: УМВД г. Сумы

13. В каких странах (зонах оккупации) проживал и что делал Германия
(если находился в плену,
Чернорабочий
указать в каком лагере и что делал)

14. Где и когда проходил фильтрацию № 228
(название органа и его точный адрес)

15. Откуда прибыл для фильтрации

16. Решение фильтрационного органа

17. Выбыл «.....» .....194 года
Направлен
(указать точный адрес,
куда выбыл на жительство после фильтрации)

18. Имеющиеся сведения о последнем месте жительства
(указать адрес и на какое число)

19. Арх. №
(проверочно-фильтрационного дела, указать орган, где хранится, если
дела нет, когда, куда направлено)

Карточка составлена «16» февр 1954 г. [signature]
(фамилия, составившего карточку)

2369 Изготовлено Отделом «А» МГБ СССР

9 НОЯ 1946

Горбань Арх 1 25/84

1. Фамилия Горбань

2. Имя Вячеслав 3. Отчество Семенович

4. Год и место рождения 1925 Сумск. обл. Дубовяз. р-н с. Корабутов

5. Национальность украинец 6. Партийность б/п

7. Профессия и специальность не имеет

а) военная не имеет

б) гражданская не имеет

8. Последнее местожительство до призыва в армию по месту рождения

9. Воинское звание не имеет

10. С какого года в Красной Армии и каким военкоматом был призван не призывался

11. Когда и где был пленен в плену не был

12. Наименование воинской части, ро войск и последняя занимаемая должность не служил

13. Находился в плену (с какого года, в какой стране, в каком лагере и что делал)
VII-42 г. Германия г. Бонн на с/х работах

14. Когда и откуда прибыл в рабочий батальон данного предприятия
5.11.45 г. Брест-Литовск

15. Название Наркомата, предприятия, № рабочего батальона, республика, край, область ИКЧМ з-д Металлоизд. г. Магнитог. 8 уч. 12 б.

16. Регистрационный номер

17. Дата и место убытия 11/I 46 г. Передано в кадры М-горского Металлургкомбината

Правильность записанных на меня сведений

Подтверждаю Горбань В.С.
подпись

О/уп. мл л-т [illegible]
подпись сотрудника заполнявшего карточку

«11» января 1946 г.

Управление службы
безопасности Украины
по Сумской области
город Сумы

35

Семипалатинская область
Макаринский район
Пахты. Заречная 7
Горбань Вячеслав Семенович

Справка

1. фамилия Горбань
2 имя Вячеслав
3 Отчество Семенович
4. Год и место рождения 1925 г.
Хутор Пехайвка
Дубовязовского района
Карабутовский Сельский Совет
Сумской области
5. Настоящее время: до оккупации
до призова в Советскую Армию.
6. Когда был вывезен в Германию число и год
7. В Каких странах проживал и что делал
8. Дата освобождения число, месяц
9. Когда и где проходил проверку.
10. Когда возвратился на родину

Справка выдана для предъявления
по месту требования.

1. дом начальника подразделения
Управления службы безопасности
Украины Сумской области
ст. М. Шарасевич.

ВХ. Z-305
13 X 92

Справка

36

1. Горбань
2. Вячеслав
3. Семенович
4. 1925г. Хутор Нихаевка, Карабутовский Сельский Совет, Дубовязовского района Сумской области.
5. Семипалатинская область Макаринский район Бахты, Заречная 7. Горбань В. С. Хутор Нихаевка, Карабутовский Сельский Совет Дубовязовский район, Сумской области.
6. 7 июля 1942 года
7. В Германии. село Нидербахем. 6 километров от района Мелем и 30 километров от большого города Кельн. Шеф Вилли Хензлер. выполнял сельхоз работы.
8. освобожден американскими войсками 7 марта 1945 года.
9. Проходил особый отдел в Челябинской области г. Магнитогорск. и в заводе Метолло-изделий.
10. В 1948г. приезжал у отпуск из завода а в 1950г в октябре 20. расчитался и 10 ноября 1950г приехал. в хутор Нехаевка, Карабутовский с/с Дубовязовского р/н. Сумской области.

В 1951г работал на торфо-разработке (рабочим) в 1951г. в октября поступил в Кролевецкую школу сельского хозяйства Сумской области от Курчиловской М.Т.С. 1953-54 году работал ком-комбайнера по 14 марта 1955.

А в 1955г. 14 марта по Комсомольской путевке уехал на разработку целинных и залежных земель.

По распределению из г. Семипалатинска направлен в Бахтинскую М.Т.С.
А 1957 г. образовался совхоз Бахтинский.
Работал трактористом-комбайнером.
1985 вышел на пенсию еще два года
поработал. а дальше не позволяет
здоровье. и сейчас здесь доживаю.

Справка выдана для предъявления
по месту требования.

1. дом начальника подразделения
Украинцы Сумской области
А. М. Тарасевич г.

3 № 151 БАХТЫ

Уплочено по Ф-47 4р 40коп кв № 30 [illegible]

УВЕДОМЛЕНИЕ ТЕЛЕГРАФОМ

1 МАЯ

С праздником!

УВЕДОМЛЕНИЕ ТЕЛЕГРАФОМ

Пишите индекс предприятия связи места назначения





Куда Украина г. Сумы.

Управление

Кому службы безопасности

Индекс предприятия связи и адрес отправителя

491642

Семипалатинская об

Маканчинский р/н

Бахты. Заречная 7. Горбань В.

ПОЧТА 5 коп СССР

1982

38

Изготовлено на Пермской ф-ке Гознака

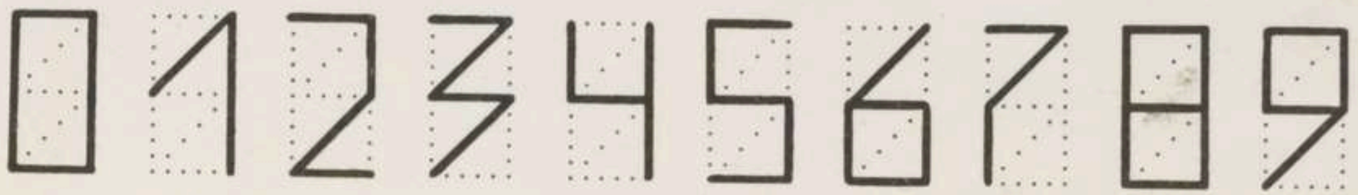
ПРОСЬБА ПОЗДРАВИТЕЛЬНЫЕ ИНОГОРОДНИЕ ПИСЬМА
ОТПРАВЛЯТЬ ЗАБЛАГОВРЕМЕННО

© Министерство связи СССР, 1986
23. 10. 85. Цена 6 к. Художник *Н. Дерцаев*

ДИЗЗПО



Внимание!
Образец написания цифр индекса:



38

УРСР
ВИКОНАВЧИЙ КОМІТЕТ
КАРАБУТІВСЬКОЇ
СІЛЬСЬКОЇ РАД
депутатів трудящих

6/II 1947

№ 1/10

с. Карабутово
Дубовязовського району
Сумської області

Справка Характеристика
Дана Исполкомом Карабут-
овского с/совета Д/трудящих
на гр-н. Горбань Вячеслава
Семеновича Житель х. Нендівки
Карабутовского с/совета 1925
Дубовязовского района
Сумской области по соц-
происхождению из крестьян и
середняков. Колхозник

В 1942 году угнан в германию
и в настоящее время на территории
Карабутовского с/совета нет
и не видомо его место нахождения

Председатель с/совета
секретарь Недель

ВИКОНАВЧИЙ КОМІТЕТ
КАРАБУТІВСЬКОЇ
ЛЬСЬКОЇ РАДИ
депутатів трудящих

12 мая 1951 р.

№ —

с. Карабутово,
Дубовчаївського району
Сумської області.

Справка

Выдана исполкомом Карабутовского Совета на з. Горбань Вячеслава Семеновича 1925 года рождения в том что данный заседании в настоящее время проживает в х. Некоевка Карабутовского Совета Дубовцовского района

Справка выдана для Дубовцовского Дом МГБ.

Пред. Совета [illegible]

Секретарь [illegible]

39

Архивное _____ № ____

пересмотрено в соответствии с приказом УКГБ при СМ СССР [illegible] хранения в архиве [illegible] дело-производства со снятием с оперативно-справочного учета проходящего лица.

Пересмотрел _____ (_____)

Согласен: 4

Нач. ____ отд. УКГБ при СМ УССР по Сумской обл.

30. 8 _____ 1958 г.

40

1. Фам. Горбань

2. Имя Вячеслав

3. Отч. Семенович

4. Год рожд. 1925, 5. Место рожд. Сумская обл. Дубов'язовский р-н с. Карабутин

6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию Сумская обл. Дубов'язовский р-н с. Карабутин

7. Проф. (спец.) Неимеет

8. Парт б/п 9. Нац. Украин 10. Гражд. СССР

11. За границей был с 11/VIII 1942 г. по 7/III 1945 г.

12. В каких странах проживал и что делал:

В германии работал в г. Гюн у хазяина

Нг-65/99

Сар апульцев

(Фамилия составившего картинку)

Точный адрес фильтрационного пункта

Село Лагер 228

Город

Область г. Гелциг

Республ. германия

фильтрацию прошел

с 1/IX 1945 г.

по 12/IX 1945 г.

Арх. № 47437



Дактилооттиск указатель-

а) Решение фильтрац. комиссии: Горбань В.С.
направлен к месту жительства

б) выбыл 18/IX 1945 г. Сумская обл Дубовязовский р-н с. Карауши
направлен (указать точный адрес, куда
выбыл на жительство: село, город, район, область, республика или направлен в какой лагерь, тюрьму)

в) Личное дело направлено «15» X 1945 г. при № 00132
в Дубовязовское ГОНКВД
(точное название органа НКВД—НКГБ)

г) Разные отметки

ЗАВІРЯ[illegible]Й НАПИС

У даній справі прону[illegible] 40 аркушів

(сорок)

"28" 09 2026 р.

Посада

Підпис

ПОНИНКОВСКИЙ КБК
АРТ. 4804-У ЦЕНА 7 КОП.